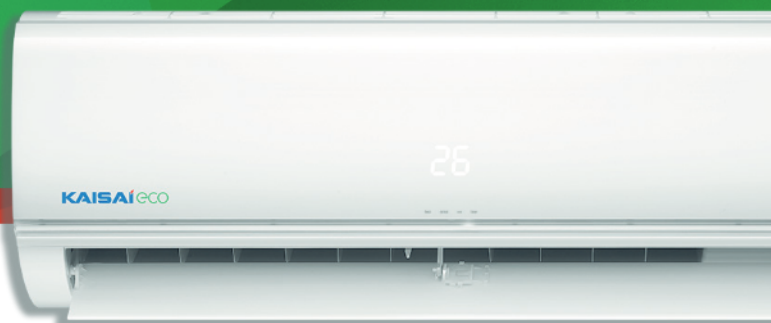


KAISAI^{eco}

KEX

**WE
CARE
ABOUT
AIR**



INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZATOR ŚCIENNY TYPU SPLIT



OWNER'S MANUAL

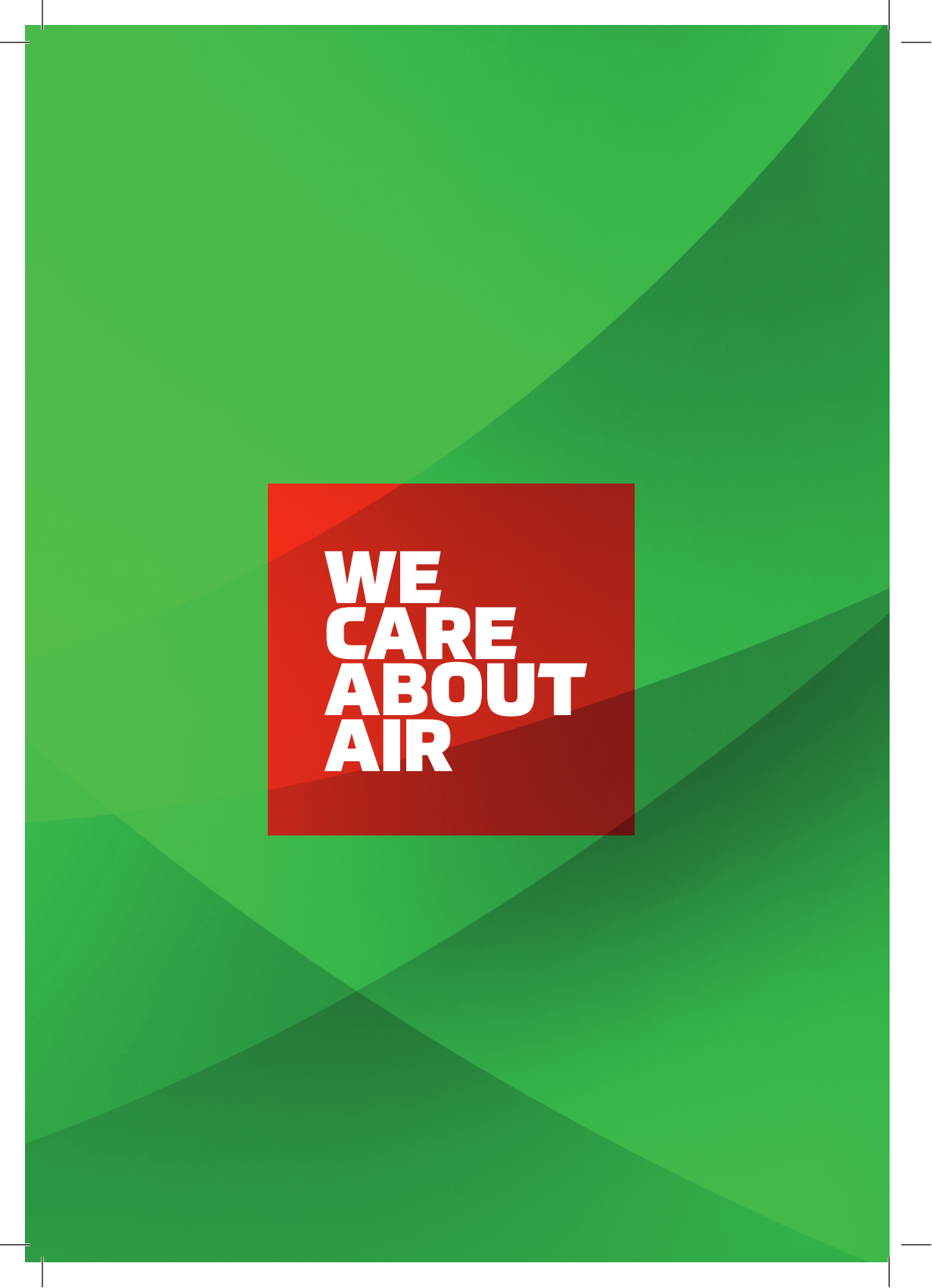
SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER



BEDIENUNGSANLEITUNG

SPLIT-WANDKLIMAAANLAGE





**WE
CARE
ABOUT
AIR**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

KLIMATYZATOR ŚCIENNY TYPU SPLIT 05

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA 23

ZESTAW SMART AC 34

PL

5

OWNER'S MANUAL

SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER 46

AIR CONDITIONER REMOTE CONTROLLER 64

SMART AC KIT 75

EN

46

BEDIENUNGSANLEITUNG

SPLIT-WANDKLIMAANLAGE 87

FERNBEDIENUNG 105

SMART AC 116

DE

87



KLIMATYZATOR ŚCIENNY TYPU SPLIT

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

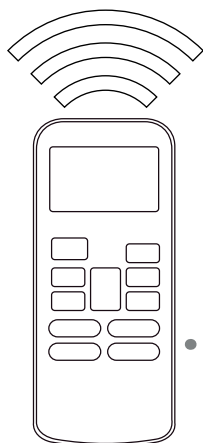
W przypadku zagubienia instrukcji obsługi, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub odwiedź stronę www.kaisai.com lub prześlij wiadomość email na adres: handlowy@kaisai.com, w celu uzyskania wersji elektronicznej instrukcji.

Spis treści

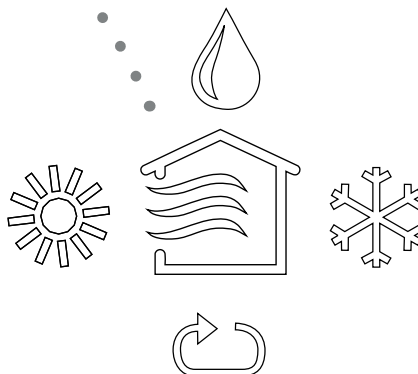
Instrukcja obsługi

0 Środki bezpieczeństwa08

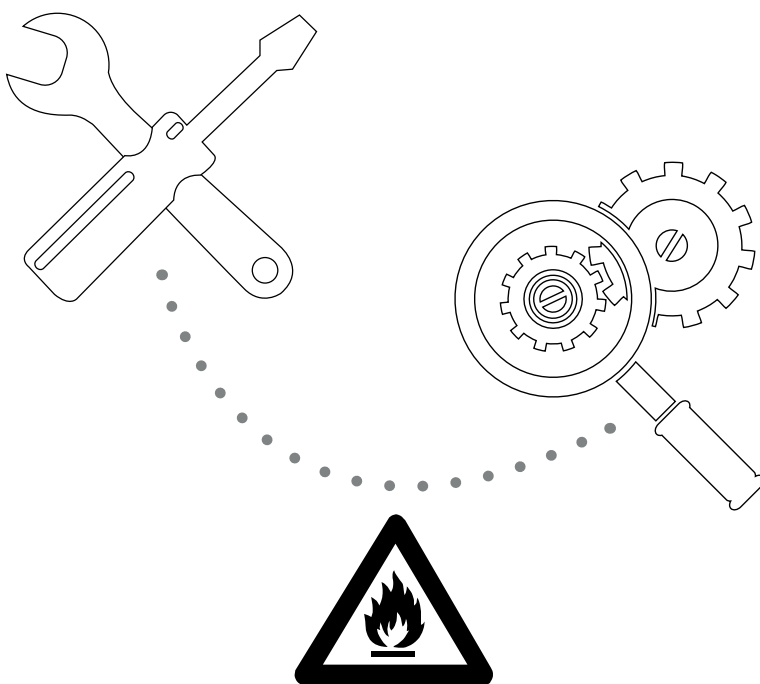
1 Specyfikacje i funkcje urządzenia10



2 Obsługa ręczna (bez pilota)15



3	Utrzymanie i konserwacja	16
4	Wykrywanie i usuwanie usterek	18
5	Europejskie wytyczne w zakresie utylizacji	22



**UWAGA: Ryzyko pożaru/
materiały łatwopalne**

OSTRZEŻENIE: Czynności serwisowe powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawa powinna być wykonywana przez wykwalifikowanych serwisantów kompetentnych w zakresie obsługi łatwopalnych czynników chłodniczych. Więcej informacji serwisowych zawartych jest w instrukcji instalacyjnej „Installation Manual”.

Środki bezpieczeństwa

Zapoznaj się ze środkami bezpieczeństwa przed przystąpieniem do montażu

Nieprawidłowy montaż wynikający z niezastosowania się do instrukcji może spowodować poważne uszkodzenia lub obrażenia.

Powagę potencjalnych uszkodzeń i obrażeń kwalifikuje się jako **OSTRZEŻENIE** lub **UWAGĘ**.



OSTRZEŻENIE

Symbol ten oznacza, że zignorowanie instrukcji może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



UWAGA

Symbol ten oznacza, że zignorowanie instrukcji może spowodować lekkie obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia lub mienia.



OSTRZEŻENIE

Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały wytyczne dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE MONTAŻU

- Zleć montaż klimatyzatora autoryzowanemu dystrybutorowi. Nieprawidłowy montaż może być przyczyną wycieków wody, porażenia prądem lub wzniesienia ognia.
- Naprawa, serwis i zmiana miejsca montażu urządzenia muszą być przeprowadzone przez personel autoryzowanego serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenie produktu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA PRODUKTU

- W przypadku wystąpienia nieprawidłowości (np. zapach spalenizny), należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Skontaktować się z dystrybutorem w celu uzyskania instrukcji, które pozwolą uniknąć porażenia prądem, wzniesienia ognia lub odniesienia obrażeń.
- **Nie wolno** wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować obrażenia ciała, ponieważ wentylator może obracać się z dużą prędkością.
- **Nie używać** łatwopalnych substancji w postaci aerozoli (np. lakier do włosów, farba w sprayu). Może to być przyczyną wzniesienia ognia.
- **Nie obsługiwać** klimatyzatora w pobliżu miejsc, z których może ulatniać się łatwopalny gaz. Wycieki gazu wokół urządzenia mogą być przyczyną wybuchu.
- **Nie używać** klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu (jak np. w łazience lub pralni). Może to spowodować porażenie prądem i doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora.
- **Nie przebywać** przez dłuższy czas w bezpośrednim strumieniu zimnego powietrza.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

- Należy używać wyłącznie określone przewody zasilające. Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę należy zlecić producentowi lub autoryzowanemu serwisowi.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w czystości. Usunąć pył i inne zanieczyszczenia, nagromadzone na przewodzie lub wokół wtyczki. Brudne wtyczki mogą spowodować wzniecenie ognia lub porażenie prądem.
- Nie odłączać** urządzenia od zasilania ciągnąc za przewód zasilający. Należy mocno uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka. Bezpośrednie pociąganie za przewód może doprowadzić do jego uszkodzenia lub spowodować wzniecenie ognia lub porażenie prądem.
- Nie używać** przedłużaczy, ręcznie przedłużać przewodu zasilającego lub podłączać innych urządzeń do tego samego gniazdka co klimatyzator. Niedokładne połączenia elektryczne, niewystarczająca izolacja i za niskie napięcie mogą spowodować wzniecenie ognia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć przewód zasilający. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie myć** klimatyzatora dużą ilością wody.
- Nie czyścić** klimatyzatora łatwopalnymi środkami czyszczącymi. Środki takie mogą spowodować wzniecenie ognia lub deformację obudowy.



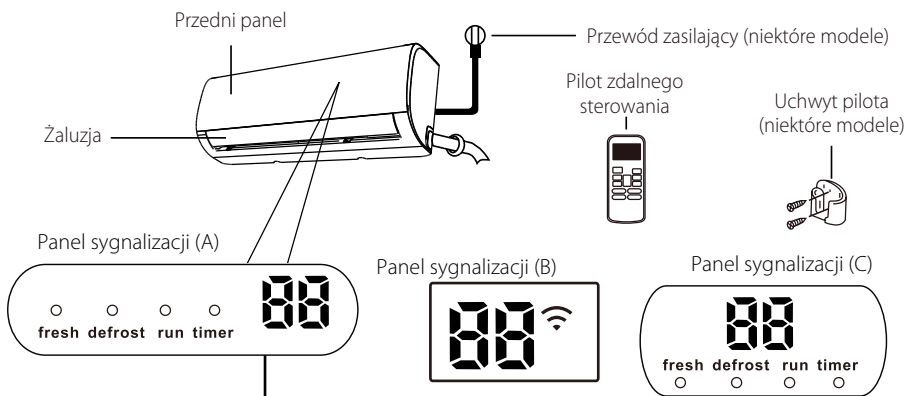
UWAGA

- Jeżeli oprócz klimatyzatora w jednym pomieszczeniu znajdują się również palniki i inne urządzenia grzewcze, należy regularnie wietrzyć to pomieszczenie, aby uniknąć niedoboru tlenu.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- W czasie burzy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego.
- Należy sprawdzić czy skropliny mogą być bez problemu odprowadzane z urządzenia.
- Nie obsługiwać** klimatyzatora mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Urządzenie może być używane **wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem**.
- Nie wspinać się** na jednostkę zewnętrzną ani nie umieszczać na niej żadnych przedmiotów.
- Nie wolno** używać urządzenia przez dłuższy czas w warunkach wysokiej wilgotności, przy otwartych drzwiach lub oknach.

Specyfikacje i funkcje urządzenia

1

Podzespoły urządzenia



„fresh” załączona funkcja FRESH (w niektórych modelach).

„defrost” aktywne odszranianie.

„run” urządzenie włączone, pracuje.

„timer” aktywny, ustawiony programator.

„88” niedostępne we wszystkich urządzeniach.

Po załączeniu funkcji ECO (niektóre modele), na wyświetlaczu „88” wyświetlany będzie etapami symbol --E--C--Q-- nastawa temperatury --E... w odstępach jednosekundowych.

W pozostałych trybach, jednostka będzie wyświetlać wartość nastawy temperatury.

W trybie wentylacji, jednostka będzie wyświetlać temperaturę w pomieszczeniu.

W przypadku usterki, wyświetla kod błędu.

„0n” wyświetlane przez 3 sekundy, kiedy:

- ustawiony został programator czasu włączenia (TIMER ON);
- załączone zostały funkcje FRESH, SWING, TURBO lub SILENCE.

„0F” wyświetlane przez 3 sekundy, kiedy:

- ustawiony został programator czasu wyłączenia (TIMER OFF);
- funkcje FRESH, SWING, TURBO lub SILENCE zostały wyłączone.

„cF” załączona funkcja zapobiegająca nawiewowi chłodnego powietrza

„dF” podczas odszraniania

„Sc” podczas samoczyszczenia jednostki

„FP” załączona funkcja przeciwwymarzaniowa

Znaczenie
wyświetlanych
kodów

UWAGA: Niniejsza instrukcja nie opisuje obsługi pilota zdalnego sterowania.

Uzyskanie optymalnej wydajności

Gdy klimatyzator jest używany poza poniższymi zakresami temperatur, niektóre funkcje zabezpieczające mogą się aktywować i spowodować wyłączenie urządzenia.

Typ inwerterowy

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb GRZANIA	Tryb OSUSZANIA
Temperatura w pomieszczeniu	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura zewnętrzna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (dla modeli z układem chłodzenia w niskich temperaturach)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (dla specjalnej serii tropikalnej)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (dla specjalnej serii tropikalnej)

DLA JEDNOSTEK Z DODATKOWĄ NAGRZEWNICĄ ELEKTRYCZNĄ

Jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 0°C (32°F), zdecydowanie zalecamy pozostawienie urządzenia podłączonego do zasilania przez cały czas, dla zapewnienia stabilnej, nieprzerwanej pracy.

UWAGA: Wilgotność względna w pomieszczeniu poniżej 80%. Jeśli klimatyzator pracuje przy wilgotności przekraczającej tę wartość, na jego powierzchni może skraplać się para wodna. Należy ustawić żaluzję pionowego przepływu powietrza pod maksymalnym kątem (pionowo do podłogi) i ustawić tryb wentylatora HIGH.

Typ o stałej częstotliwości

	Tryb CHŁODZENIA	Tryb GRZANIA	Tryb OSUSZANIA
Temperatura w pomieszczeniu	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Temperatura zewnętrzna	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (dla modeli z układem chłodzenia w niskich temperaturach)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (dla specjalnej serii tropikalnej)		18°-54°C (64°-129°F) (dla specjalnej serii tropikalnej)

Aby jeszcze bardziej zoptymalizować wydajność urządzenia, należy:

- Nie pozostawiać otwartych drzwi i okien
- Ograniczyć zużycie energii, korzystając z funkcji PROGRAMATORA czasu WŁ. i WYŁ.
- Nie blokować wlotów i wylotów powietrza
- Regularnie sprawdzać i czyścić filtry powietrza

Szczegółowy opis poszczególnych funkcji dostępny jest w **instrukcji obsługi pilota**.

Pozostałe funkcje

- **Auto-Restart**
W przypadku zaniku zasilania, urządzenie automatycznie przywróci poprzednie ustawienia po jego przywróceniu.
- **Funkcja antypleśniowa (niektóre modele)**
Po wyłączeniu urządzenia z pracy w trybie CHŁODZENIA, AUTO (CHŁODZENIE) lub OSUSZANIE, klimatyzator będzie kontynuował pracę z niską wydajnością, w celu osuszenia skroplonej wody i uniknięcia rozwoju pleśni.
- **Sterowanie bezprzewodowe (niektóre modele)**
Sterowanie bezprzewodowe umożliwia obsługę klimatyzatora za pomocą telefonu komórkowego i połączenia bezprzewodowego. Dostęp do urządzenia USB, wymiana i serwis, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowaną osobę.
- **Zapamiętanie ustawienia żaluzji (niektóre modele)**
Przy załączeniu urządzenia, żaluzja automatycznie powróci do wcześniej ustawionej pozycji.
- **Wykrywanie wycieku czynnika (niektóre modele)**
W przypadku wycieku wycieku czynnika chłodniczego, jednostka wewnętrzna automatycznie wyświetli kod „EC”, kontrolka programatora „timer” zgaśnie, a kontrolka „run” zabłyśnie 7 razy.

• Funkcje przypomnienia dla filtra powietrza (niektóre modele)

Funkcja przypomnienia o czyszczeniu filtra

Po 240 godzinach pracy, na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony pulsujący symbol „CL” (jeśli dotyczy) oraz kontrolki „run” i „timer” zaczną pulsować jednocześnie. Funkcja ta ma na celu przypomnienie o konieczności wyczyszczenia filtra. Po 15 sekundach przywrócony zostanie poprzedni widok wyświetlacza.

Aby wyłączyć sygnalizację, naciśnij 4 razy przycisk **LED** na pilocie lub naciśnij 3 razy przycisk **ręcznego sterowania**. Jeżeli funkcja nie zostanie zresetowana, wskaźnik „CL” oraz kontrolki „run” i „timer” będą ponownie pulsować po załączeniu urządzenia.

Funkcja przypomnienia o wymianie filtra

Po 2880 godzinach pracy, na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony pulsujący symbol „nF” (jeśli dotyczy) oraz kontrolki „run” i „timer” zapulsują jednocześnie 10 razy, a następnie pozostaną załączone przez 5 sekund. Funkcja ta ma na celu przypomnienie o konieczności wymiany filtra. Po tej sekwencji przywrócony zostanie poprzedni widok wyświetlacza.

Aby wyłączyć sygnalizację, naciśnij 4 razy przycisk **LED** na pilocie lub naciśnij 3 razy przycisk **ręcznego sterowania**. Jeżeli funkcja nie zostanie zresetowana, wskaźnik „nF” oraz kontrolki „run” i „timer” będą ponownie pulsować po załączeniu urządzenia.

Szczegółowe objaśnienie zaawansowanych funkcji urządzenia (jak tryb TURBO i samoczyszczenie), dostępne jest w **instrukcji pilota**.

UWAGI DO RYSUNKÓW

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd jednostki wewnętrznej może nieco się różnić. Za obowiązujący uważa się rzeczywisty wygląd urządzenia.

• Sterowanie kierunkiem przepływu powietrza

Pionowa regulacja przepływu powietrza

Kiedy urządzenie jest załączone, użyj przycisku **SWING/DIRECT**, aby ustawić kierunek (kąt pionowy) przepływu powietrza.

1. Naciśnij przycisk **SWING/DIRECT** jeden raz aby uruchomić żaluzję. Każdorazowe naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę kąta ustawienia żaluzji o 6 stopni. Naciskaj przycisk aż zostanie ustawiony żądany kierunek.
2. Aby żaluzja poruszała się nieprzerwanie w górę i w dół, naciśnij i przytrzymaj przycisk **SWING/DIRECT** na 3 sekundy. Naciśnij przycisk ponownie aby zatrzymać automatyczne wachlowanie.

Pozioma regulacja przepływu powietrza

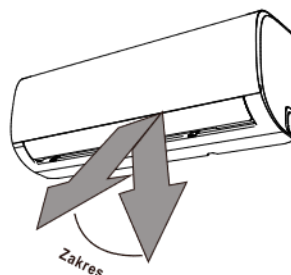
Kąt ustawienia żaluzji w poziomie należy ustawić ręcznie. Uchwyć dźwignię deflektora (patrz Rys. B) i ręcznie ustaw żądany kierunek. **W niektórych modelach**, poziomy kierunek nawiewu można ustawić za pomocą pilota. Odnieś się do **instrukcji obsługi pilota**.

UWAGI DOTYCZĄCE USTAWIENIA ŻALUZJI

Podczas pracy w trybie CHŁODZENIA lub GRZANIA, nie ustawiaj żaluzji za bardzo w pionie na dłuższy czas. Może to powodować skraplanie się pary wodnej na żaluzjach i ściekanie jej na podłogę i meble. (Patrz Rys. A).

Skierowanie strumienia powietrza za bardzo w dół na czas pracy w trybie CHŁODZENIA lub GRZANIA może zredukować wydajność urządzenia, z powodu ograniczonego przepływu powietrza.

Nie przestawiaj żaluzji ręcznie. W ten sposób praca żaluzji utraci synchronizację. W takim przypadku, wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania na kilka sekund, następnie załącz je ponownie. Spowoduje to zresetowanie pozycji i ponowne uruchomienie żaluzji.

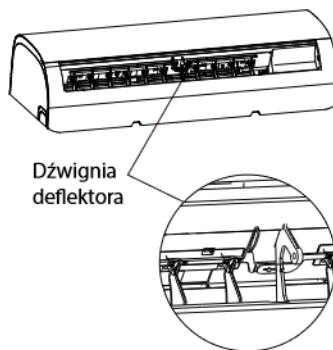


! Uwaga: Nie używaj klimatyzatora przez dłuższy okres czasu ze strumieniem powietrza skierowanym w dół. Może to skutkować wyciekaniem skroplonej pary wodnej na elementy wyposażenia pomieszczenia.

Rys. A

! UWAGA

Nie wkładaj palców w otwory wlotowe i wylotowe powietrza. Wentylator pracujący z dużą prędkością wewnątrz urządzenia, może spowodować obrażenia.



Dźwignia deflektora

Rys. B

• Programator nocny (funkcja SLEEP)

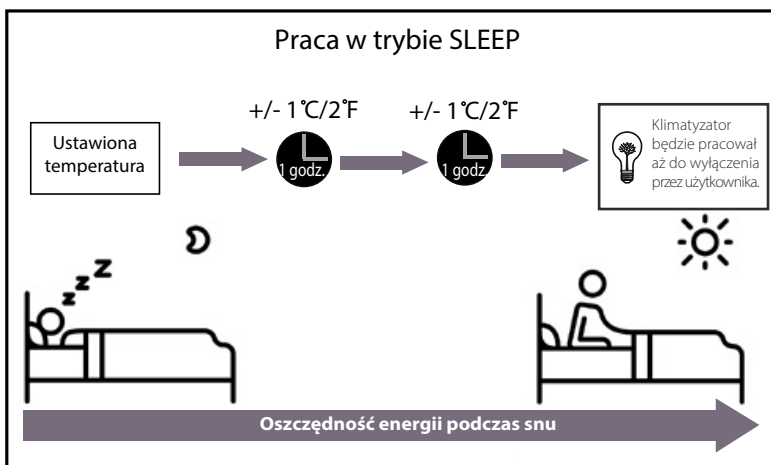
Funkcja SLEEP służy do ograniczenia zużycia energii podczas snu (kiedy niepotrzebne są te same ustawienia temperatury dla zapewnienia komfortu). Funkcję tę można aktywować wyłącznie za pomocą pilota.

Nacisnij przycisk SLEEP przed pójściem spać.

W trybie CHŁODZENIA, urządzenie zwiększy temperaturę o 1°C (2°F) po upływie godziny i o kolejny 1°C (2°F) po następnej godzinie. W trybie GRZANIA, urządzenie zmniejszy temperaturę o 1°C (2°F) po upływie godziny i o kolejny 1°C (2°F) po następnej godzinie.

Funkcja sleep zostanie zakończona po 8 godzinach i klimatyzator przejdzie w tryb normalnej pracy.

Uwaga: Funkcja SLEEP nie jest dostępna w trybie WENTYLACJI lub OSUSZANIA.



Obsługa ręczna (bez pilota)

2

PL

Korzystanie z urządzenia bez pilota

W przypadku niesprawności pilota, klimatyzatorem można będzie sterować za pomocą przycisku **MANUAL CONTROL**, znajdującym się na przednim panelu jednostki wewnętrznej. Prosimy zwrócić uwagę, że sterowanie ręczne nie jest rozwiązaniem długoterminowym i zdecydowanie zalecane jest korzystanie z pilota zdalnego sterowania.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO STEROWANIA

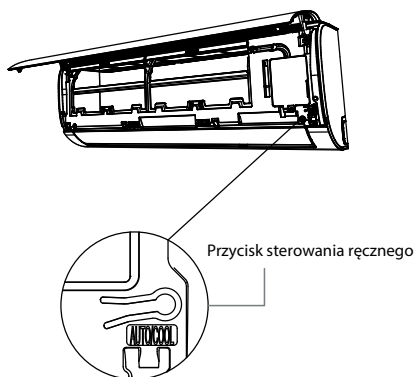
Przed rozpoczęciem ręcznego sterowania należy wyłączyć urządzenie.

Procedura ręcznego sterowania urządzeniem:

1. Otwórz przedni panel jednostki wewnętrznej.
2. Znajdź przycisk sterowania ręcznego **MANUAL CONTROL** z prawej strony urządzenia.
3. Naciśnij przycisk **MANUAL CONTROL** jeden raz aby załączyć tryb wymuszonej pracy automatycznej.
4. Naciśnij przycisk **MANUAL CONTROL** ponownie aby załączyć tryb **WYMUSZONEGO CHŁODZENIA**.
5. Naciśnij przycisk **MANUAL COTROL** trzeci raz aby wyłączyć urządzenie.
6. Zamknij przedni panel.

! UWAGA

Przycisk sterowania ręcznego przeznaczony jest wyłącznie do celów testowych i w sytuacjach awaryjnych. Prosimy korzystać z tej funkcji tylko w przypadku zgubienia pilota lub gdy jest to absolutnie konieczne. Aby przywrócić normalny tryb pracy, użyj pilota do uruchomienia urządzenia.



Utrzymanie i konserwacja

3

Czyszczenie jednostki wewnętrznej

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA LUB KONSERWACJI

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA LUB SERWISOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I ODŁĄCZAĆ JE OD ZASILANIA.

UWAGA

Do czyszczenia używaj wyłącznie miękkiej, suchej szmatki. W przypadku silnego zabrudzenia, użyj szmatki zwilżonej w ciepłej wodzie.

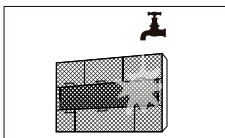
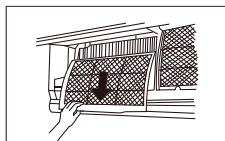
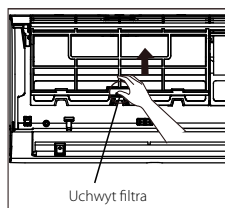
- Do czyszczenia urządzenia **nie wolno** używać środków chemicznych lub ściereczek nasączonych chemikaliami.
- **Nie używaj** benzyny, rozcieńczalnika, proszków ściernych lub innych podobnych rozpuszczalników do czyszczenia. Substancje te mogą spowodować pękanie i odkształcenie powierzchni z tworzywa sztucznego.
- **Nie używaj** wody o temperaturze wyższej niż 40°C (104°F) do czyszczenia panelu przedniego. Może to spowodować deformację i przebarwienie panelu.

Czyszczenie filtra powietrza

Zatkany filtr powietrza zmniejsza wydajność chłodzenia klimatyzatora i może również spowodować uszkodzenia na twoim zdrowiu. Czyść filtr co dwa tygodnie.

1. Unieś przedni panel jednostki wewnętrznej.
2. Naciśnij na zatrzask na końcu filtra aby zwolnić zaczep, unieś filtr w górę i następnie lekko pociągnij do siebie.
3. Wyciągnij filtr.
4. Jeżeli filtr wyposażony jest w filtr odświeżający powietrze, należy go wypiąć z dużego filtra. Wyczyść odświeżający filtr powietrza przenośnym odkurzaczem.
5. Wyczyść duży filtr ciepłą wodą z mydłem. Upewnij się, że używasz łagodnego detergentu.

6. Wypłucz filtr pod czystą wodą, a następnie usuń nadmiar wody.
7. Pozostaw do wyschnięcia w suchym i chłodnym miejscu; nie wystawiaj filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
8. Po wysuszeniu filtra, przymocuj filtr odświeżający powietrze do dużego filtra, a następnie wsuń całość do jednostki wewnętrznej.
9. Zamknij przedni panel jednostki wewnętrznej.



UWAGA

Nie dotykaj (plazmowego) filtra odświeżającego powietrze przez co najmniej 10 minut po wyłączeniu urządzenia.

! UWAGA

- Przed wymianą filtra lub czyszczeniem należy wyłączyć jednostkę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- Podczas wyjmowania filtra nie wolno dotykać metalowych części wewnątrz jednostki. Ostre, metalowe krawędzie mogą spowodować obrażenia.
- Nie wolno używać wody do czyszczenia wnętrza klimatyzatora. Może to zniszczyć izolację i spowodować porażenie prądem.
- Nie wystawiaj filtra na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to spowodować skurczenie się filtra.

Funkcje przypomnienia dla filtra powietrza (opcjonalnie)

Funkcja przypomnienia o czyszczeniu filtra

Po 240 godzinach pracy, na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony pulsujący symbol „CL”. Funkcja ta ma na celu przypomnienie o konieczności wyczyszczenia filtra. Po 15 sekundach przywrócony zostanie poprzedni widok wyświetlacza.

Aby wyłączyć sygnalizację, naciśnij 4 razy przycisk **LED** na pilocie lub naciśnij 3 razy przycisk **ręcznego sterowania**. Jeżeli funkcja nie zostanie zresetowana, wskaźnik „CL” będzie ponownie pulsował po załączeniu urządzenia.

Funkcja przypomnienia o wymianie filtra

Po 2880 godzinach pracy, na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej zostanie wyświetlony pulsujący symbol „nF”. Funkcja ta ma na celu przypomnienie o konieczności wymiany filtra. Po 15 sekundach przywrócony zostanie poprzedni widok wyświetlacza.

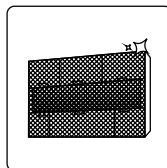
Aby wyłączyć sygnalizację, naciśnij 4 razy przycisk **LED** na pilocie lub naciśnij 3 razy przycisk **ręcznego sterowania**. Jeżeli funkcja nie zostanie zresetowana, wskaźnik „nF” będzie ponownie pulsował po załączeniu urządzenia.

! UWAGA

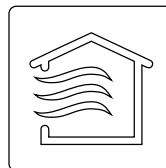
- Konserwacja i czyszczenie jednostki zewnętrznej powinny być wykonywane przez autoryzowanego dystrybutora lub punkt serwisowy.
- Wszelkie naprawy jednostki muszą być wykonywane przez autoryzowanego dystrybutora lub punkt serwisowy.

Konserwacja – dłuższa przerwa w użytkowaniu

Jeżeli przewidujesz dłuższą przerwę w pracy urządzenia, wykonaj następujące czynności:



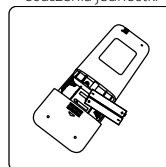
Wyczyść wszystkie filtry



Załącz pracę w trybie WENTYLACJI aż do całkowitego osuszenia jednostki



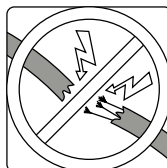
Wyłącz jednostkę i odłącz ją od źródła zasilania



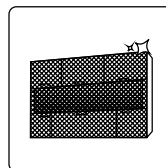
Wyjmij baterie z pilota

Konserwacja – inspekcja przedsezonowa

Po długiej przerwie w pracy urządzenia lub przed rozpoczęciem okresu częstego użytkowania, należy wykonać następujące czynności:



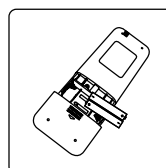
Sprawdź stan przewodów



Wyczyść wszystkie filtry



Sprawdź szczelność instalacji



Wymień baterie



Upewnij się, że wlot i wylot powietrza nie jest zablokowany

Wykrywanie i usuwanie usterek

4

! ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku wystąpienia KTÓREJKOLWIEK z poniższych sytuacji, należy natychmiast wyłączyć urządzenie!

- Przewód zasilający jest uszkodzony lub wyjątkowo gorący.
- Czuć zapach spalenizny.
- Jednostka emituje głośne lub nieprawidłowe dźwięki.
- Często przepala się bezpiecznik lub załącza się zabezpieczenie.
- Z jednostki wycieka woda lub przedostały się do niej inne przedmioty.

NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ TYCH USTEREK WE WŁASNYM ZAKRESIE! NALEŻY NATYCHMIAST SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM PUNKTEM SERWISOWYM!

Typowe problemy

Poniższe problemy nie są usterekami i w większości przypadków nie wymagają naprawy.

Problem	Możliwa przyczyna
Jednostka nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku WŁ./WYŁ.	Jednostka wyposażona jest w zabezpieczenie przeciążeniowe, które uniemożliwia jej ponowne załączenie przez 3 minuty od wyłączenia.
Jednostka przełącza się z pracy w trybie CHŁODZENIE/GRZANIE na tryb WENTYLACJI	Jednostka może zmienić swoje ustawienia aby uniknąć oblodzenia wymiennika. Kiedy temperatura wzrośnie, jednostka ponownie uruchomi pracę w poprzednio wybranym trybie.
	Osiągnięto punkt nastawy, w którym jednostka zatrzymuje sprężarkę. Urządzenie wznowi pracę kiedy temperatura ulegnie ponownym wahaniom.
Jednostka wewnętrzna emituje białą parę	W przypadku wysokiej wilgotności występuje większa różnica temperatur pomiędzy powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym, co może spowodować emisję białej pary.
Jednostki wewnętrzna i zewnętrzna emitują białą parę	Kiedy jednostka zostanie ponownie uruchomiona w trybie GRZANIA po pracy w trybie odszraniania, może być emitowana biała para z powodu wilgoci pochodzącej z procesu odszraniania.

Problem	Możliwa przyczyna
Jednostka wewnętrzna emituje hałas	Żaluzje na wylocie powietrza powracające do swojego pierwotnego położenia generują dźwięk szumu powietrza.
	Po pracy w trybie GRZANIA, z urządzenia może dochodzić skrzypienie wywołane rozszerzaniem i kurczeniem się elementów jednostki wykonanych z tworzywa sztucznego.
Jednostki wewnętrzna i zewnętrzna emitują hałas	Ciche syczenie słyszalne podczas pracy: jest to normalne działanie, spowodowane przepływem czynnika chłodniczego w instalacji jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
	Ciche syczenie słyszalne przy uruchomieniu urządzenia, zatrzymaniu pracy lub podczas odszraniania: jest to normalny dźwięk, spowodowany zatrzymaniem przepływu czynnika lub zmiany kierunku jego przepływu.
	Trzeszczenie: rozszerzanie i kurczenie się elementów z tworzywa sztucznego i metalu, spowodowane zmianami temperatury podczas pracy może generować taki hałas.
Jednostka zewnętrzna emituje hałas	Jednostka emituje różne dźwięki w zależności od aktualnego trybu pracy.
Z jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej wydobywa się kurz	W jednostce może gromadzić się kurz podczas długich okresów przestoju, który zostanie wydmuchany po uruchomieniu urządzenia. Zjawisko to można ograniczyć przykrywając urządzenie na czas dłuższych okresów przestoju.
Klimatyzator emituje nieprzyjemny zapach	Urządzenie może pochłaniać zapachy z otoczenia (takie jak zapach mebli, gotowania, dym papierosowy itd), które będą emitowane podczas pracy.
	Filtry klimatyzatora pokryły się pleśnią i wymagają czyszczenia.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie pracuje	Podczas pracy, prędkość wentylatora jest kontrolowana w celu optymalizacji działania urządzenia.
Praca klimatyzatora jest nieregularna, nieprzewidywalna lub urządzenie nie reaguje na polecenia	Zakłócenia powodowane przez wzmacniacze i wieże telefonii komórkowej mogą powodować nieprawidłowe działanie urządzenia. W takim przypadku należy: • Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i ponownie podłączyć. • Nacisnąć przycisk ON / OFF pilota aby zrestartować pracę.

UWAGA: Jeśli problem nie ustąpi należy skontaktować się z dystrybutorem lub najbliższym centrum obsługi klienta. Przedstaw szczegółowy opis usterki urządzenia oraz podaj numer modelu.

Wykrywanie i usuwanie usterek

W przypadku wystąpienia problemu, prosimy sprawdzić poniższe punkty przed skontaktowaniem się z serwisem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Niewystarczająca wydajność chłodzenia	Nastawa temperatury może być wyższa od temperatury w pomieszczeniu.	Ustaw niższą temperaturę.
	Wymiennik ciepła jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej urządzenia jest brudny.	Wyczyść wymiennik ciepła.
	Filtr powietrza jest brudny.	Zdemontuj filtr i wyczyść go zgodnie z instrukcjami.
	Wlot lub wylot powietrza jest zablokowany.	Wyłącz urządzenie, usuń przyczynę blokady i ponownie załącz urządzenie.
	Drzwi i okna są otwarte.	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna zostały zamknięte na czas pracy urządzenia.
	Światło słoneczne wytwarza nadmierne ciepło.	Zamknij i zasłoń okna w ciepłych okresach oraz podczas wysokiego nasłonecznienia.
	Istnieje zbyt wiele źródeł ciepła w pomieszczeniu (ludzie, komputery, sprzęt elektroniczny, itp.).	Zmniejsz liczbę źródeł ciepła.
	Mała ilość czynnika na skutek nieszczelności lub długiego użytkowania.	Sprawdź, czy nie ma wycieków, napraw nieszczelność (w razie potrzeby) i uzupełnij czynnik chłodniczy.
	Działa funkcja SILENCE.	Funkcja SILENCE może ograniczyć wydajność urządzenia poprzez zmniejszenie częstotliwości pracy. Wyłącz funkcję SILENCE.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Usterka zasilania	Poczekaj na przywrócenie zasilania
	Urządzenie jest wyłączone	Włącz zasilanie
	Przepalony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik
	Zużyte baterie pilota zdalnego sterowania	Wymień baterie
	Załączenie 3-minutowego zabezpieczenia jednostki	Odczekaj trzy minuty po załączeniu jednostki
	Aktywny programator	Wyłącz programator
Urządzenie często załącza się i wyłącza	Ilość czynnika chłodzącego w układzie jest za duża lub za mała	Sprawdź szczelność instalacji i uzupełnij ilość czynnika
	Do instalacji dostał się nieskompresowany gaz lub wilgoć	Opróżnij i ponownie naładuj układ czynnikiem chłodniczym
	Sprężarka jest uszkodzona	Wymień sprężarkę
	Za wysokie lub zbyt niskie ciśnienie	Zamontuj presostat do regulacji ciśnienia
Niewystarczająca wydajność grzania	Temperatura zewnętrzna jest bardzo niska	Użyj pomocniczego urządzenia grzewczego
	Chłodne powietrze dostaje się przez drzwi i okna	Upewnij się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte podczas pracy urządzenia
	Mała ilość czynnika na skutek nieszczelności lub długiego użytkowania	Sprawdź szczelność, usuń przyczynę wycieku (jeśli to konieczne) i uzupełnij czynnik
Kontrolki nieprzerwanie pulsują	Klimatyzator może wyłączyć się lub kontynuować bezpieczną pracę. Jeżeli kontrolki nadal pulsują lub pojawiają się kody błędów, należy odczekać około 10 minut. Problem może rozwiązać się sam. W przeciwnym razie, należy odłączyć klimatyzator od źródła zasilania, a następnie podłączyć go ponownie. Uruchom klimatyzator. Jeśli problem będzie się powtarzał, należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.	
Na panelu wyświetlacza jednostki wewnętrznej pojawia się kod błędu: • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...		

UWAGA: Jeśli problem nie ustąpi po wykonaniu powyższych weryfikacji, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Europejskie wytyczne w zakresie utylizacji

5

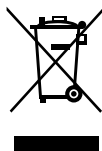
Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i inne potencjalnie niebezpieczne materiały. Prawnie wymagane jest specjalne postępowanie w zakresie zbiórki i przetwarzania tego typu urządzeń. Produkt ten **nie może** być usuwany jako odpad gospodarstwa domowego.

W celu pozbycia się urządzenia można:

- Zutylizować je w wyznaczonym punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego.
- Przekazać stare urządzenie nieodpłatnie sprzedawcy przy zakupie nowego urządzenia.
- Przekazać urządzenie nieodpłatnie producentowi.
- Sprzedać urządzenie autoryzowanemu punktowi zbiórki złomu.

Szczególna uwaga

Pozostawienie tego urządzenia w lesie lub innym obszarze przyrodniczym zagraża zdrowiu i jest negatywne dla środowiska. Substancje niebezpieczne mogą wyciec do wód gruntowych i zostać wprowadzone się do łańcucha pokarmowego.



Konstrukcja i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia o modyfikacji produktu. Szczegółowe informacje dostępne są u dystrybutora lub producenta.

Urządzenie zawiera fluorowane gazy cieplarniane

Czynnik chłodniczy	Model		KEX-09	KEX-12	KEX-18	KEX-24
	Typ		R32	R32	R32	R32
	GWP		675	675	675	675
	Ilość	kg	0,47	0,52	1,08	1,42
	Ekwiwalent CO ₂	Ton	0,32	0,35	0,73	0,96

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu.

Dla zapewnienia prawidłowej obsługi, zapoznaj się z instrukcją i przechowuj ją do wykorzystania w przyszłości.

Spis treści

Dane techniczne pilota zdalnego sterowania	25
Obsługa pilota zdalnego sterowania	26
Przyciski i funkcje	27
Wskaźniki na wyświetlaczu pilota	28
Sposób korzystania z funkcji podstawowych	29
Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych	32

UWAGA SPECJALNA

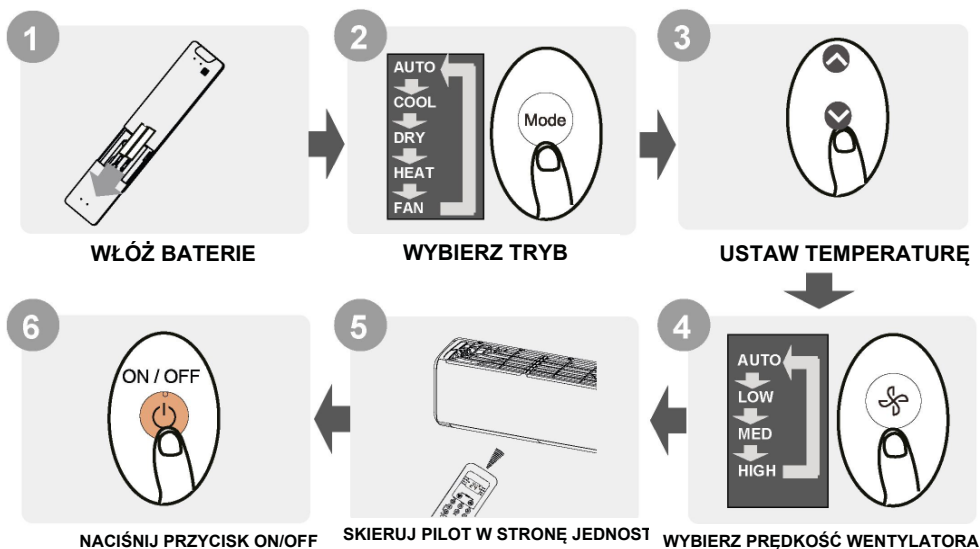
- Konstrukcja przycisków umieszczonych na urządzeniu może się nieznacznie różnić od tej, którą pokazano na przykładzie.
- Jeśli jednostka wewnętrzna nie ma danej funkcji, naciśnięcie powiązanego przycisku funkcji na pilocie zdalnego sterowania nie przyniesie żadnego efektu.
- W przypadku pojawienia się dużych różnic pomiędzy opisem funkcji w „Instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania” i „Instrukcji obsługi” zastosowanie ma opis podany w „Instrukcji obsługi”.

Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Model	RG10A3(F/H/G/S)/BGEF, RG10A3(F1/H1/G1)/BGEFU1, RG10A3(F1/H1/G1)/BGCEFU1, RG10A1(F/H/G)/BGEF, RG10A2(F/H/G)/BGCEF, RG10A10(F/H/G)/BGEF, RG10Y3(F/H/G)/BGEF, RG10A4(F/H/G/S)/BGEF, RG10A4(F1/H1/G1)/BGEFU1, RG10A5(F/H/G)/BGEF, RG10A5(F1/H1/G1)/BGEFU1, RG10A5(F1/H1/G1)/BGCEFU1, RG10A5(F/H/G)/BGCEF, RG10A11(F/H/G)/BGEF, RG10A4(L)/BGEF.
Napięcie znamionowe	3,0 V (suche baterie R03/LR03×2)
Zakres odbierania sygnału	8 m
Temperatura otoczenia	-5°C~60°C (23°F~140°F)

UWAGA: W przypadku modelu RG10Y3(F/H/G)/BGEF, jeżeli urządzenie zostanie wyłączone w trybie CHŁODZENIA, AUTO lub OSUSZANIA z ustawioną temperaturą poniżej 24°C, po ponownym włączeniu urządzenia ustawiona temperatura zostanie automatycznie ustawiona na 24°C. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone w trybie OGRZEWANIA z ustawioną temperaturą wyższą niż 24°C, po ponownym włączeniu urządzenia ustawiona temperatura zostanie automatycznie ustawiona na 24°C.

Instrukcja szybkiego uruchomienia



NIE MASZ PEWNOŚCI, DO CZEGO SŁUŻY DANA FUNKCJA?

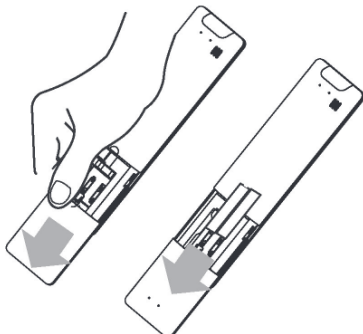
Szczegółowy opis sposobu użytkowania klimatyzatora znajduje się w rozdziałach niniejszej instrukcji zatytułowanych „Sposób korzystania z funkcji podstawowych” i „Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych”.

Obsługa pilota zdalnego sterowania

Wkładanie i wymiana baterii

Klimatyzator może być dostarczony w zestawie z dwoma bateriami (niektóre jednostki). Przed użyciem należy włożyć baterie do pilota zdalnego sterowania.

1. Wysunąć pokrywę na pilocie zdalnego sterowania w dół, aby odsłonić komorę baterii.
2. Włożyć baterie, zwracając uwagę na dopasowanie biegunów (+) i (-) baterii do symboli znajdujących się wewnątrz komory baterii.
3. Nasunąć pokrywę komory baterii z powrotem na miejsce.



UWAGI DOTYCZĄCE BATERII

Aby uzyskać optymalną wydajność pracy:

- Nie mieszać starych i nowych baterii lub baterii różnych typów.
- Nie zostawiać baterii w pilocie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez okres dłuższy niż 2 miesiące.

UTYLIZACJA BATERII

Nie wolno wyrzucać baterii wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowej utylizacji baterii.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Pilot zdalnego sterowania musi być używany w odległości do 8 metrów od urządzenia.
- Urządzenie emituje sygnał dźwiękowy po odebraniu sygnału zdalnego sterowania.
- Zastony, inne materiały i bezpośrednio światło słoneczne mogą zakłócać działanie odbiornika sygnału podczerwieni.
- Wyjąć baterie, jeśli pilot nie będzie używany

dłużej niż 2 miesiące.

INFORMACJE DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Urządzenie musi spełniać wymagania lokalnych przepisów krajowych.

- W Kanadzie musi spełniać następujące wymagania CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- W USA musi spełniać wymagania części 15 zasad Federalnej Komisji Łączności (FCC). Korzystanie z urządzenia podlega dwóm warunkom:
 - (1) Urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
 - (2) urządzenie to musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować niepożądane działanie.

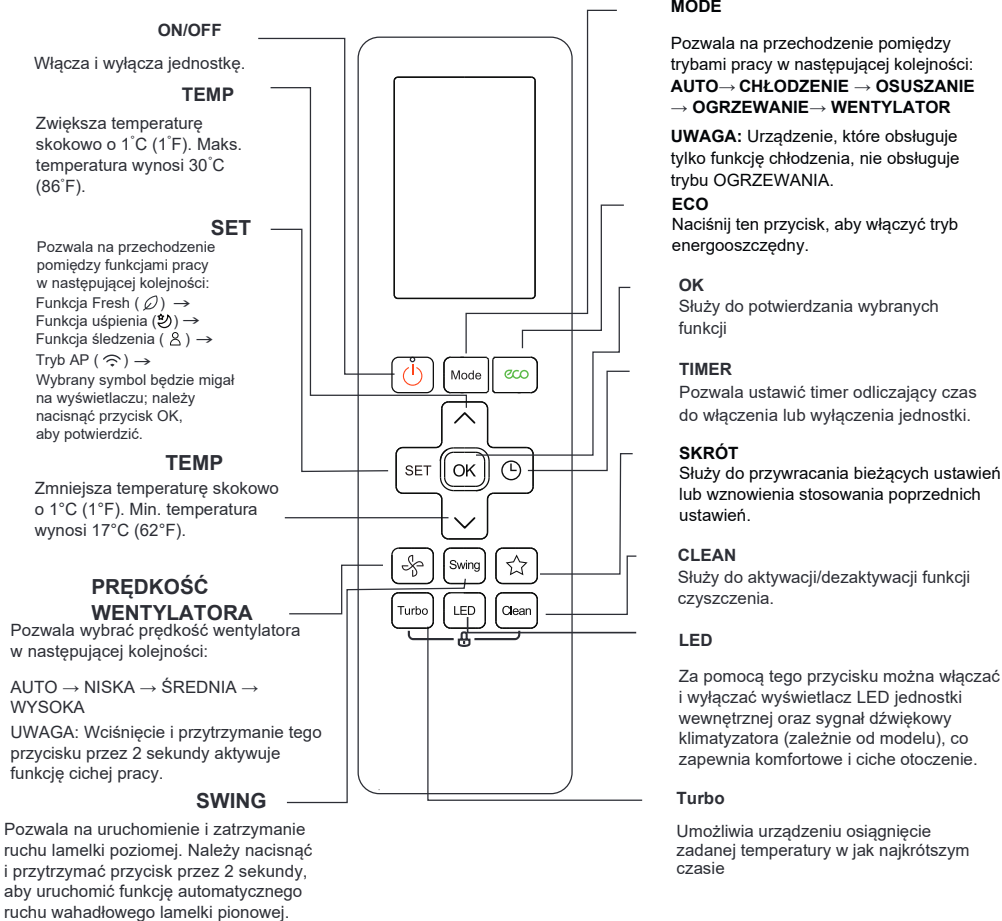
W wyniku testowania tego urządzenia stwierdzono, że zgodnie z częścią 15 przepisów FCC spełnia ono warunki ustalone dla urządzeń cyfrowych klasy B. Ograniczenia te mają na celu zapewnić stosowną ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię fal o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją, może być źródłem szkodliwych zakłóceń komunikacji radiowej. Nie można także zagwarantować, że w danej instalacji nie powstaną żadne zakłócenia. Jeżeli urządzenie rzeczywiście powoduje szkodliwe zakłócenia pracy odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić, wyłączając i ponownie włączając dane urządzenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował ograniczyć zakłócenia, stosując poniższe metody:

- zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem,
- podłączenie urządzenia do gniazdka zasilanego z innego obwodu niż obwód zasilający odbiornika,
- zasięgnięcie porady u sprzedawcy lub doświadczonego technika urządzeń radiowo-telewizyjnych.
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.

Przyciski i funkcje

PL

Należy bezwzględnie zapoznać się z działaniem pilota zdalnego sterowania przed rozpoczęciem korzystania z nowego klimatyzatora. Poniżej znajduje się krótkie wprowadzenie do obsługi pilota zdalnego sterowania. Instrukcje obsługi klimatyzatora znajdują się w rozdziale pt. „Sposób korzystania z funkcji podstawowych” niniejszej instrukcji obsługi.



Model: RG10A4(F/H/G/S/L)/BGEF, RG10A4(F1/H1/G1)/BGEFU1, RG10A5(F/H/G)/BGEF, RG10A5(F/H/G)/BGEFU1.
RG10A5(F/H/G)/BGCEF i RG10A5(F1/H1/G1)/BGCEFU1 (Modele tylko z chłodzeniem, Tryb AUTO i tryb OGRZEWANIA nie są dostępne.)
RG10A11(F/H/G)/BGEF(20-28°C).

UWAGA: W przypadku modeli RG10A4(F1/H1/G1)/BGEFU1, RG10A5(F1/H1/G1)/BGEFU1 i RG10A5(F1/H1/G1)/BGCEFU1, jednoczesne naciśnięcie przycisków $\wedge$ i $\vee$ przez 3 sekundy spowoduje naprzemienne wyświetlanie temperatury w skali °C i °F.
Fresh funkcja jest nie jest dostępna dla modeli RG10A4(F/H/G/S)/BGEF i RG10A4(F1/H1/G1)/BGEFU1.

Wskaźniki na wyświetlaczu pilota

Informacje są wyświetlane tylko wtedy, gdy pilot jest włączony.

PL



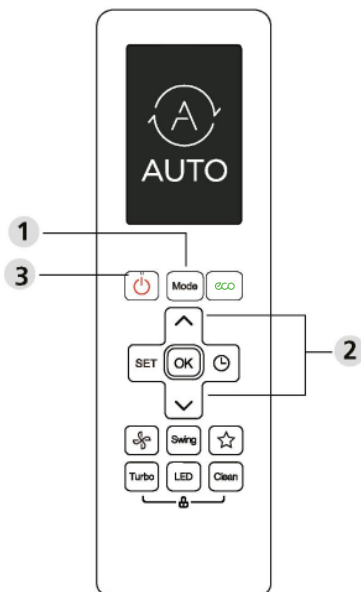
Uwaga:

Wszystkie przedstawione na rysunku wskaźniki służą wyłącznie do celów prezentacji. W czasie rzeczywistej pracy na wyświetlaczu wyświetlane są tylko odpowiednie oznaczenia odpowiednich funkcji.

Sposób korzystania z funkcji podstawowych

Funkcje podstawowe

UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że jednostka jest podłączona do prądu, a zasilanie jest prawidłowo doprowadzane.



Tryb CHŁODZENIA

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb **CHŁODZENIA**.
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków **TEMP** $\wedge$ lub **TEMP** $\vee$.
3. Aby wybrać prędkość wentylatora, należy nacisnąć przycisk **WENTYLATOR**: **AUTO**, **NISKA**, **ŚREDNIA** lub **WYSOKA**.
4. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

USTAWIENIA TEMPERATURY

Zakres temperatury pracy dla urządzeń wynosi 17-30°C (62-86°F)/20-28°C.

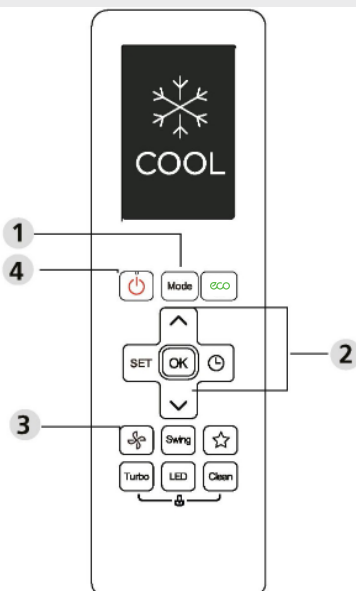
Ustawioną temperaturę można zwiększać lub zmniejszać skokowo o 1°C (1°F).

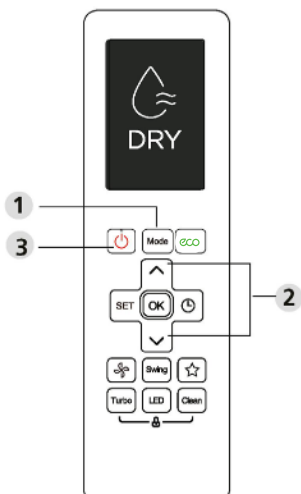
Tryb AUTO

Urządzenie pracujące w trybie **AUTO** automatycznie wybiera tryb **CHŁODZENIA**, **WENTYLATORA**, **OGRZEWANIA** lub **OSUSZANIA**, bazując na ustawionej temperaturze.

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb **AUTO**.
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków **TEMP** $\wedge$ lub **TEMP** $\vee$.
3. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

UWAGA: Nie można regulować **PRĘDKOŚCI WENTYLATORA** w trybie **AUTO**.

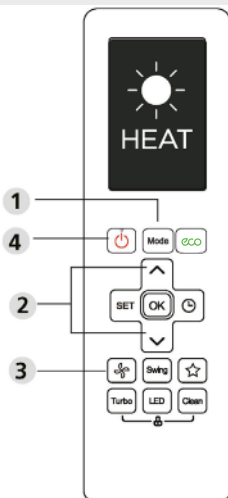




Tryb WENTYLATORA

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb **WENTYLATORA**.
2. Aby wybrać prędkość wentylatora, należy nacisnąć przycisk **WENTYLATOR**: **AUTO**, **NISKA**, **ŚREDNIA** lub **WYSOKA**.
3. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

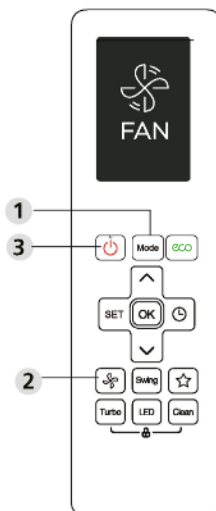
UWAGA: W trybie WENTYLATORA nie można regulować temperatury. W rezultacie wyświetlacz LCD na pilocie zdalnego sterowania nie wyświetla wartości temperatury.



Tryb OSUSZANIA

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb **OSUSZANIA**.
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków **TEMP ^** lub **TEMP v**.
3. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

UWAGA: Nie można zmieniać prędkości wentylatora w trybie **OSUSZANIA**.



Tryb OGRZEWANIA

1. Nacisnąć przycisk **MODE**, aby wybrać tryb **OGRZEWANIA**.
2. Ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisków **TEMP ^** lub **TEMP v**.
3. Aby wybrać prędkość wentylatora, należy nacisnąć przycisk **WENTYLATOR**: **AUTO**, **NISKA**, **ŚREDNIA** lub **WYSOKA**.
4. Nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby uruchomić urządzenie.

UWAGA: Spadek temperatury zewnętrznej może mieć wpływ na działanie funkcji **OGRZEWANIA** urządzenia. W takich przypadkach zalecamy stosowanie klimatyzatora w połączeniu z innymi urządzeniami grzewczymi.

Ustawianie TIMERA

TIMER ON/OFF – ustawia czas, po którym urządzenie automatycznie się włącza/wyłącza.

Funkcja TIMER ON

Nacisnąć przycisk **TIMER**, aby ustawić timer odliczania czasu do włączenia.



Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **Temp.** strzałka w górę lub w dół, aby ustawić żądany czas do włączenia urządzenia.



Skierować pilot na jednostkę i odczekać 1 sekundę, funkcja **TIMER ON** zostanie aktywowana.



Funkcja TIMER OFF

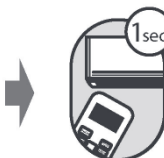
Nacisnąć przycisk **TIMER**, aby ustawić timer odliczania czasu do wyłączenia.



Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **Temp.** strzałka w górę lub w dół, aby ustawić żądany czas do wyłączenia urządzenia.



Skierować pilot na jednostkę i odczekać 1 sekundę, funkcja **TIMER OFF** zostanie aktywowana.

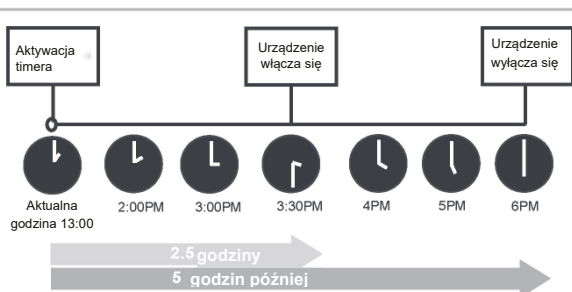
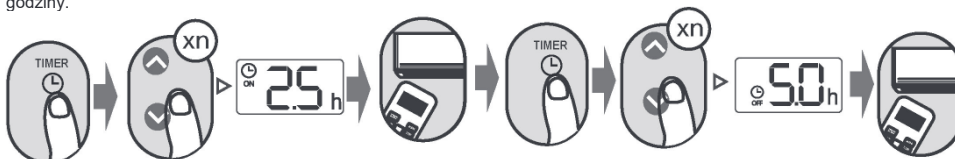


UWAGA:

1. Przy ustawianiu czasu funkcji **TIMER ON** lub czasu funkcji **TIMER OFF**, czas ten będzie z każdym naciśnięciem zwiększany co 30 minut, do 10 godzin. Z kolei w zakresie od 10 do 24 godzin każde naciśnięcie odpowiada odstępowi o 1 godzinę. (Na przykład, należy nacisnąć 5 razy, aby ustawić 2,5 h i nacisnąć 10 razy, aby ustawić 5 h.) Timer powróci do wartości 0,0 po 24.
2. Funkcję można dezaktywować, ustawiając timer na wartość 0,0 h.

Ustawianie czasu funkcji **TIMER ON** lub czasu funkcji **TIMER OFF** (przykład)

Należy pamiętać, że przedziały czasowe ustawiane dla obu tych funkcji odnoszą się do ilości godzin, jakie upłyną od aktualnej godziny.



Przykład: Jeżeli aktualnie jest godzina 13:00, ustawiając timer według instrukcji powyżej, jednostka włączy się za 2,5 godziny (15:30) i wyłączy się o 18:00.

Sposób korzystania z funkcji zaawansowanych

Funkcja ruchu

Nacisnąć przycisk Swing



Po jego naciśnięciu lamelka pozioma będzie automatycznie poruszać się w górę i w dół. Nacisnąć ponownie przycisk, aby dezaktywować funkcję.



Przytrzymanie wciśniętego przycisku przez ponad 2 sekundy aktywuje funkcję ruchu wahadłowego lamelki pionowej. (zależnie od modelu)

Funkcja SKRÓTU

Nacisnąć przycisk SKRÓT



Jeżeli pilot jest włączony, naciśnięcie tego przycisku powoduje, że system automatycznie powróci do poprzednich ustawień, wliczając w to tryb pracy, ustawienie temperatury, prędkości wentylatora i funkcji uśpienia (jeśli jest aktywna).

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku przez ponad 2 sekundy system automatycznie przywraca bieżące ustawienia pracy, w tym tryb pracy, ustawienia temperatury, prędkość wentylatora i funkcję uśpienia (jeśli jest aktywna).

Funkcja TURBO

Nacisnąć przycisk TURBO



Po wybraniu funkcji Turbo w trybie CHŁODZENIA, urządzenie wydyma chłodne powietrze przy największej sile nawiewu, aby rozpocząć chłodzenie.

Po wybraniu funkcji Turbo w trybie OGRZEWANIA w urządzeniach z elektrycznymi elementami grzejnymi włączy się NAGRZEWNICA elektryczna, która natychmiast rozpoczyna proces ogrzewania.

Funkcja czyszczenia

Nacisnąć przycisk CLEAN



Wilgoć skraplająca się wokół wymiennika ciepła w urządzeniu może powodować rozrost bakterii przenoszonych drogą powietrzną. Większość tej wilgoci jest odparowywana z urządzenia w czasie regularnej pracy.

Po naciśnięciu przycisku CLEAN urządzenie przejdzie w automatyczny tryb czyszczenia. Po ukończeniu działania funkcji urządzenie wyłączy się automatycznie. Naciśnięcie przycisku CLEAN w połowie cyklu spowoduje anulowanie operacji i wyłączenie urządzenia. Funkcji CZYSZCZENIA można używać z dowolną częstotliwością.

Uwaga: Tę funkcję można aktywować tylko w trybie CHŁODZENIA lub OSUSZANIA.

WYŚWIETLACZ LED



Nacisnąć przycisk LED

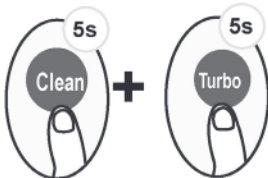
Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć i wyłączyć wyświetlacz jednostki wewnętrznej.



Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ponad 5 sekund (niektóre jednostki)

Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ponad 5 sekund spowoduje wyświetlenie się aktualnej temperatury pokojowej na jednostce wewnętrznej. Ponowne naciśnięcie przez ponad 5 sekund spowoduje powrót do wyświetlania temperatury zadanej.

Funkcja blokady



Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk „Clean” i „Turbo” przez ponad 5 sekund, aby aktywować funkcję blokady.

Wszystkie przyciski zostaną zablokowane, będzie możliwe jedynie naciśnięcie i przytrzymanie tych dwóch przycisków przez dwie sekundy, aby dezaktywować funkcję blokady.

Tryb cichej pracy



Nacisnąć i przytrzymać przycisk „Wentylator” przez ponad 2 sekundy, aby aktywować/dezaktywować tryb cichej pracy (zależnie od jednostki).

Może to powodować niedostateczną wydajność chłodzenia i ogrzewania ze względu na niską częstotliwość pracy sprężarki. Naciśnięcie przycisku „ON/OFF”, „Turbo” lub „Clean” spowoduje dezaktywację trybu cichej pracy.

Funkcja FP

Nacisnąć ten przycisk dwa razy w ciągu 1 sekundy w trybie OGRZEWANIA i ustawić temperaturę na 17°C/62°F lub 20°C (w przypadku modelu RG10B10(F/H/G)/BGEF).



Wentylator jednostki będzie pracował na wysokiej prędkości (sprężarka włączona) z temperaturą automatycznie zadaną na wartość 8°C/46°F.

Uwaga: Funkcja ta dotyczy tylko klimatyzatorów z pompą ciepła.

Nacisnąć ten przycisk dwa razy w ciągu 1 sekundy w trybie OGRZEWANIA i ustawić temperaturę 17°C/62°F lub 20°C (w przypadku modelu RG10B10(F/H/G)/BGEF), aby aktywować funkcję FP. Naciśnięcie przycisku „ON/OFF”, „Uśpienie”, „Mode”, „Wentylator” i „Temp.” podczas pracy spowoduje dezaktywację tej funkcji.

KAISAI

PL

ZESTAW SMART AC

Instrukcja obsługi

WAŻNA INFORMACJA:

Przed przystąpieniem do instalacji lub podłączania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Spis treści

1. Specyfikacje	35
2. Środki ostrożności	35
3. Pobieranie i instalowanie aplikacji	36
4. Montaż zestawu smart	36
5. Rejestracja użytkownika	37
6. Konfiguracja sieci	37
7. Obsługa aplikacji	42
8. Specjalne funkcje	43

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, niżej podpisani, niniejszym deklarujemy, że ten Zestaw Smart spełnia zasadnicze wymagania i inne istotne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Kopia pełnej Deklaracji zgodności znajduje się w załączniku (dotyczy tylko produktów przeznaczonych na teren Unii Europejskiej).

1. SPECYFIKACJA

Model: EU-OSK105, US-OSK105

Standard: IEEE 802. 11b/g/n

Typ anteny: Antena na płycie drukowanej

Pasma częstotliwości: 2400-2483,5 MHz

Temperatura robocza: 0°C~45°C/32°F~113°F

Wilgotność robocza: 10%~85%

Pobór mocy: DC 5 V/300 mA Maksymalny TX

Moc: < 20 dBm

2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- **Kompatybilne systemy: iOS, Android.**
 - Aplikacja musi być zaktualizowana do najnowszej wersji.
 - Ze względu na możliwość wystąpienia nietypowych sytuacji, producent wyraźnie stwierdza: Nie wszystkie systemy Android oraz iOS są kompatybilne z aplikacją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy powstałe w związku z brakiem kompatybilności.
- **Strategia bezpieczeństwa bezprzewodowego**
 - Zestaw Smart obsługuje wyłącznie szyfrowanie w standardzie WPA-PSK/WPA2-PSK oraz brak szyfrowania. Zaleca się stosować szyfrowanie WPA- PSK/WPA2-PSK.
- **Pouczenia**
 - Ze względu na różne sytuacje sieciowe, proces sterowania może czasami zwracać komunikat o przekroczeniu czasu (time-out). W takim przypadku, dane wyświetlane na wyświetlaczu panelu i w aplikacji nie będą takie same; jest to normalna sytuacja.
 - Aparat smartfona musi mieć co najmniej 5 milionów pikseli lub więcej, aby mógł odpowiednio zeskanować kod QR.
 - Ze względu na różne sytuacje sieciowe, czasami może zostać zwrócony komunikat o przekroczeniu czasu (time-out), dlatego konieczne jest ponowne przeprowadzenie konfiguracji sieci.
 - System aplikacji może być aktualizowany bez wcześniejszego powiadomienia w celu ulepszenia funkcji produktu. Rzeczywisty proces konfiguracji sieci może nieznacznie różnić się od tego przedstawionego w instrukcji; wersja rzeczywista ma pierwszeństwo.
 - Aby uzyskać więcej informacji, należy wejść na stronę internetową serwisu.

3. POBIERANIE I INSTALACJA APLIKACJI

POUCZENIE: Poniższy kod QR służy tylko do pobrania aplikacji. Sytuacja jest zupełnie inna w przypadku kodu QR znajdującego się na Zestawie Smart.



Android Phone

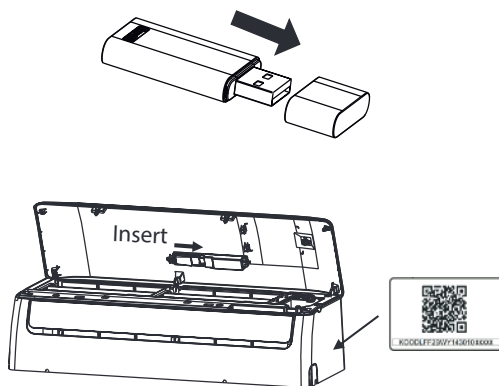


iOS

- Użytkownicy systemu Android: należy zeskanować kod QR Android lub otworzyć aplikację Sklep Play, wyszukać aplikację „NetHome Plus” i ją pobrać.
- Użytkownicy systemu iOS: należy zeskanować kod QR iOS lub przejść do App Store, wyszukać aplikację „NetHome Plus” i pobrać ją.

4. INSTALACJA ZESTAWU SMART (moduł bezprzewodowy)

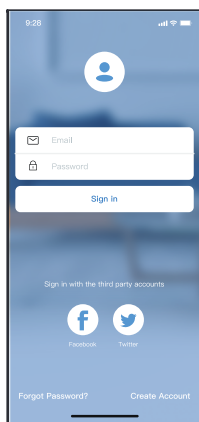
1. Zdjąć zaślepkę ochronną z zestawu smart (moduł bezprzewodowy)
2. Otworzyć panel przedni i włożyć zestaw smart (moduł bezprzewodowy) do zarezerwowanego interfejsu.
3. Zamocować kod QR dołączony do zestawu Smart (moduł bezprzewodowy) do bocznego panelu urządzenia. Upewnij się, że można go łatwo zeskanować za pomocą smartfona. Alternatywnie, użytkownik może zrobić zdjęcie kodu QR i zapisać je w swoim telefonie.



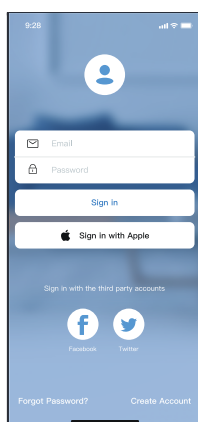
OSTRZEŻENIE: Interfejs ten jest kompatybilny tylko z ZESTAWEM SMART (modułem bezprzewodowym) dostarczonym przez producenta.

5. REJESTRACJA UŻYTKOWNIKA

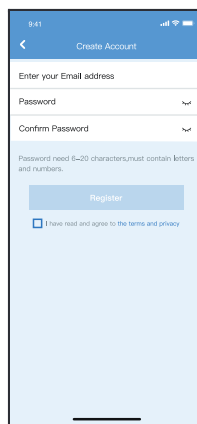
- Należy upewnić się, że urządzenie mobile jest podłączone do routera bezprzewodowego. Ponadto, należy upewnić się, że router bezprzewodowy jest już podłączony do Internetu przed zarejestrowaniem użytkownika i skonfigurowaniem sieci.
- W przypadku zapomnienia hasła lepiej jest zalogować się na skrzynkę mailową i aktywować zarejestrowane konto poprzez kliknięcie w link. Można zalogować się za pomocą kont osób trzecich.



Android



iOS



1. Kliknij „Zarejestruj się”

2. Wprowadź swój adres e-mail i hasło, a następnie kliknij „Rejestracja”

6. KONFIGURACJA SIECI

POUCZENIA:

- Należy zapomnieć wszystkie sieci w pobliżu i upewnić się, że urządzenie z systemem Android lub iOS jest podłączone do sieci bezprzewodowej, która ma zostać skonfigurowana.
- Należy upewnić się, że funkcja połączenia bezprzewodowego urządzenia z systemem Android lub iOS działa prawidłowo oraz że łączy się ona automatycznie z pierwotną siecią bezprzewodową.

Przypomnienie:

Użytkownik musi przejść przez wszystkie kroki w ciągu 8 minut od uruchomienia klimatyzatora; w przeciwnym razie konieczne będzie jego ponowne uruchomienie.

Używanie urządzeń z systemem Android lub iOS do konfiguracji sieci

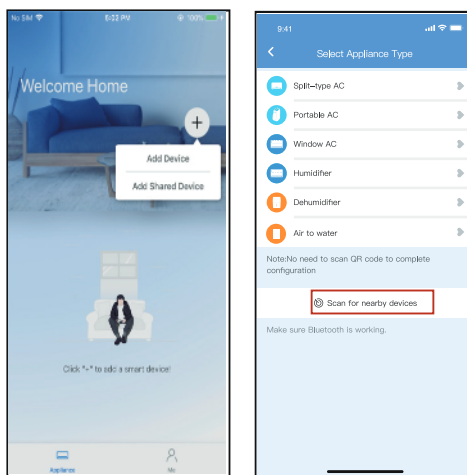
- Należy upewnić się, że urządzenie mobilne zostało podłączone do sieci Wi-Fi, która ma być używana. Należy również zapomnieć inne nieistotne sieci Wi-Fi, w przypadku, gdy mają one wpływ na proces konfiguracji.
- Odłączyć zasilanie klimatyzatora.
- Podłączyć zasilanie do klimatyzatora i nieprzerwanie nacisnąć przycisk „LED DISPLAY” lub „DO NOT DISTURB” siedem razy w ciągu 10 sekund.
- Gdy klimatyzator wyświetli „AP”, oznacza to, że sieć Wi-Fi klimatyzatora przełączyła się w tryb „AP”.

UWAGA: Konfigurację sieci można zakończyć na dwa sposoby:

- Konfiguracja sieci poprzez skanowanie Bluetooth
- Konfiguracja sieci według wybranego rodzaju urządzenia

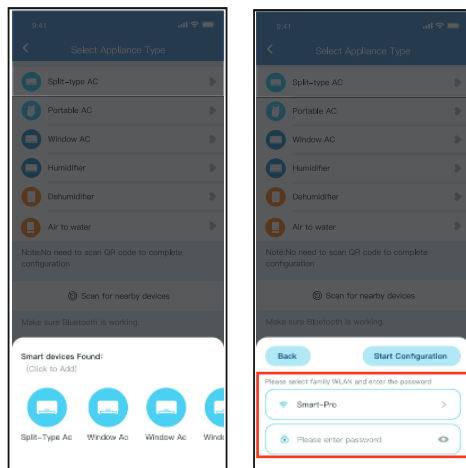
Konfiguracja sieci poprzez skanowanie Bluetooth

Uwaga: Należy upewnić się, że Bluetooth urządzenia mobilnego działa.



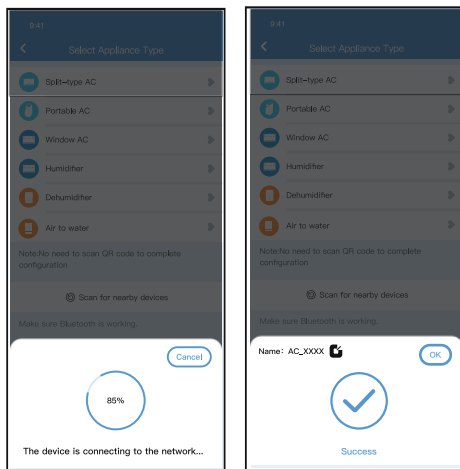
1. Naciśnij „+ Dodaj urządzenie”

2. Następnie wybierz „Szukaj urządzeń w pobliżu”



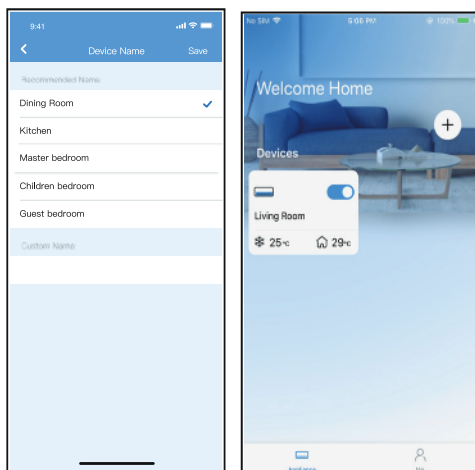
3. Poczekaj na znalezienie inteligentnych urządzeń, następnie wybierz urządzenie, aby je dodać

4. Następnie wybierz domową sieć Wi-Fi i wprowadź hasło



5. Poczekaj, aż zostanie nawiązane połączenie z siecią

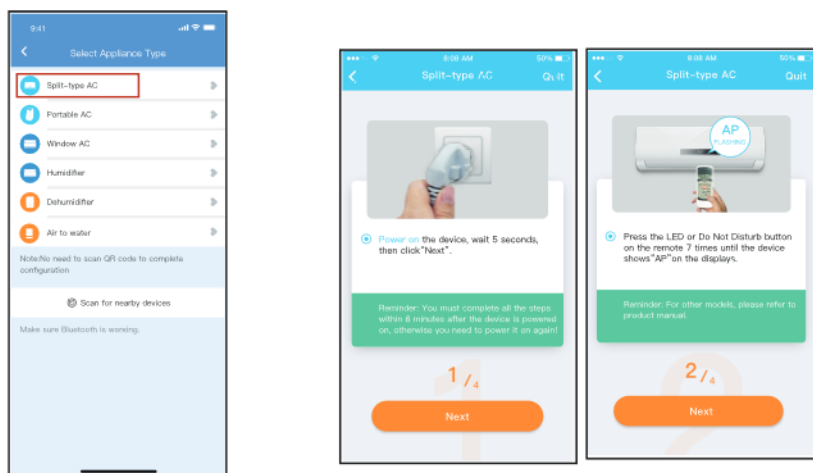
6. Konfiguracja zakończona pomyślnie; teraz możesz zmienić nazwę domyślną.



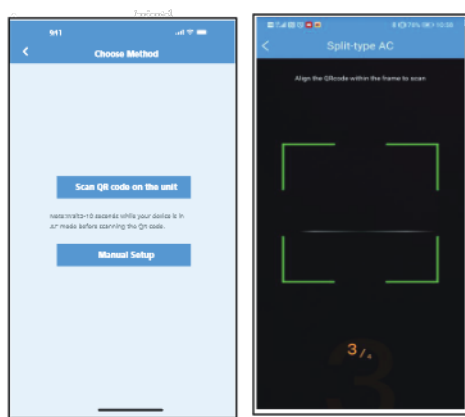
7. Możesz teraz wybrać istniejącą nazwę lub wprowadzić nową.

8. Konfiguracja sieci Bluetooth zakończona pomyślnie; teraz urządzenie będzie znajdowało się na liście.

Konfiguracja sieci według wybranego rodzaju urządzenia:

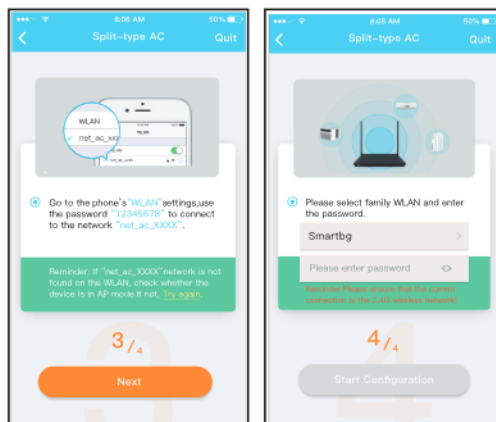


1. Jeśli konfiguracja sieci Bluetooth nie powiodła się, wybierz rodzaj urządzenia.
2. Postępuj zgodnie z czynnościami opisanymi w powyższych krokach, aby przejść do trybu „AP”.



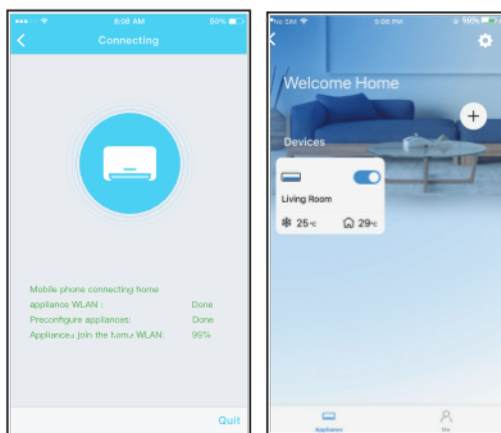
3. Wybierz metodę konfiguracji sieci.
4. Wybierz „Zeskanuj kod QR z urządzenia”.

UWAGA: Następujące kroki 3 i 4 mają zastosowanie tylko do systemu Android. Nie ma potrzeby wykonywania tych dwóch czynności w przypadku systemu iOS.



5. Po wybraniu, wybierz metodę „Konfiguracja ręczna” (Android). Połącz się z siecią bezprzewodową (iOS)

6. Wprowadź hasło



7. Konfiguracja sieci zakończona pomyślnie

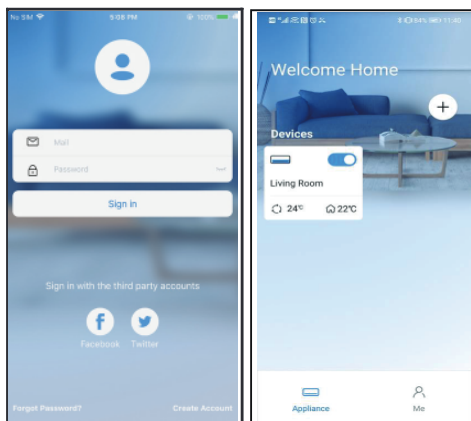
8. Konfiguracja zakończona pomyślnie, urządzenie jest widoczne na liście.

UWAGA:

- Po zakończeniu konfiguracji, na aplikacji pojawi się komunikat o pomyślnym zakończeniu konfiguracji.
- Ze względu na różne środowiska internetowe, status urządzenia może być dalej wyświetlany jako „offline”. W takiej sytuacji należy pobrać i odświeżyć listę urządzeń na aplikacji i upewnić się, że status urządzenia zmieni się na „online”. Alternatywnie, użytkownik może odłączyć zasilanie klimatyzatora i podłączyć je ponownie; status urządzenia zmieni się na „online” po kilku minutach.

7. OBSŁUGA APLIKACJI

Przed użyciem aplikacji do sterowania klimatyzatorem przez Internet należy upewnić się, że urządzenie mobilne i klimatyzator są podłączone do Internetu; następnie należy postępować zgodnie ze wskazówkami poniżej:



1. Kliknij „Zaloguj się”
2. Wybierz klimatyzator.



3. Dzięki aplikacji użytkownik może kontrolować stan włączenia/wyłączenia klimatyzatora, jego tryb pracy, temperaturę, prędkość wentylatora itp.

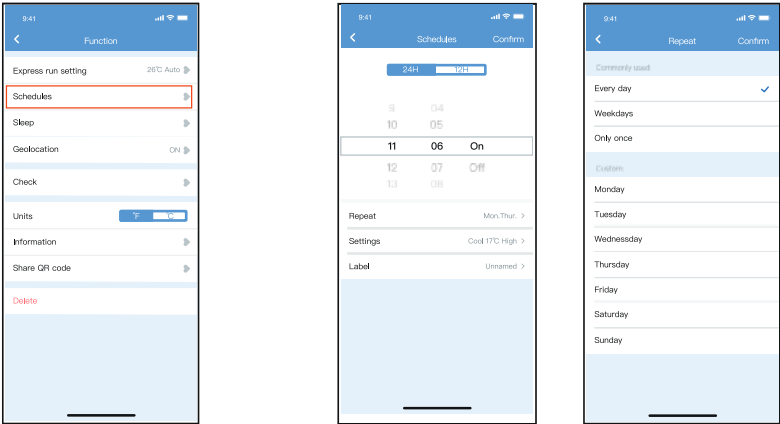
UWAGA:

Nie wszystkie funkcje aplikacji są dostępne w klimatyzatorze. Na przykład: Funkcje ECO, Turbo, Swing (kołysanie); więcej informacji: patrz Instrukcja obsługi.

8. FUNKCJE SPECJALNE

Harmonogram:

Użytkownik może tygodniowo ustawić moment włączenia lub wyłączenia klimatyzatora o wybranej porze. Użytkownik może również wybrać powtarzanie, aby utrzymać klimatyzator pod kontrolą harmonogramu każdego tygodnia.

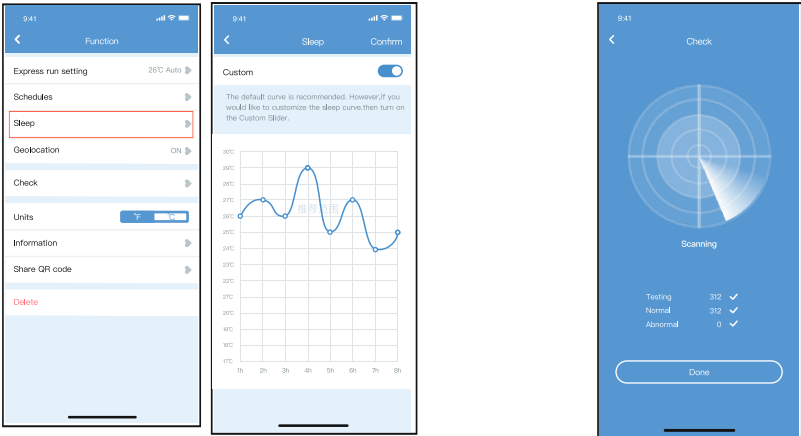


Sen:

Dzięki ustawieniu temperatury docelowej, użytkownik może dostosować urządzenie tak, aby mieć jak najlepszy komfort podczas snu.

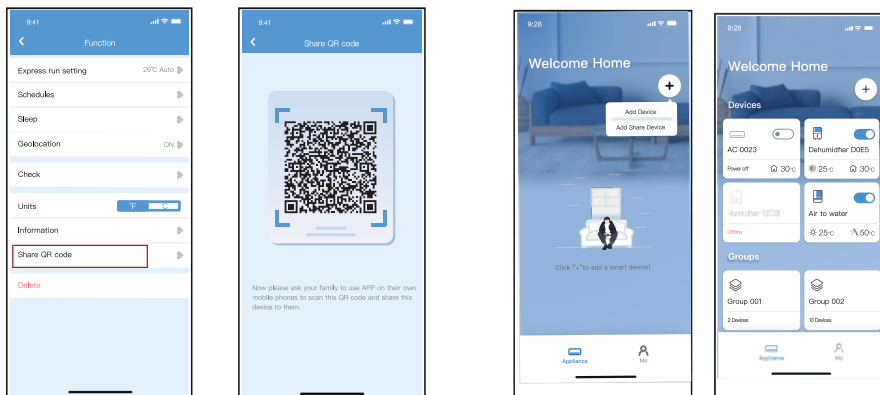
Kontrola:

Dzięki tej funkcji użytkownik może w prosty sposób sprawdzić stan pracy klimatyzatora. Po zakończeniu tej procedury można wyświetlić elementy standardowe, usterki oraz informacje szczegółowe.



Share device:

Klimatyzator może być sterowany przez wielu użytkowników jednocześnie dzięki funkcji Share Device.



1. Kliknij „Kod QR funkcji Share Device”

2. Wyświetlenie kodu QR.

3. Inni użytkownicy muszą najpierw zalogować się do aplikacji „Nethome Plus”, a następnie kliknąć „Dodaj urządzenie do funkcji Share device” na swoim smartfonie, po czym poprosić innych o zeskanowanie kodu QR.

4. Teraz osoby te mogą dodać udostępnione urządzenie.

POUCZENIA

Dotyczy modeli US-OSK105, EU-OSK105:

FCC ID:2AS2HMMZNA21

IC:24951-MZNA21

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC i zawiera nadajnik(i)/odbiorNIK(i) zwolnione z licencji, które są zgodne z wymogami kanadyjskiego urzędu ds. innowacji, nauki i rozwoju gospodarczego oraz zwolnione z licencji RSS.

Korzystanie z urządzenia podlega dwóm warunkom:

(1) Urządzenie to nie może powodować zakłóceń; oraz

(2) Urządzenie to musi być odporne na jakiegokolwiek zakłócenia w tym zakłócenia, które mogą powodować jego niepożądaną działanie.

Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z dostarczoną instrukcją obsługi. Zmiany lub modyfikacje niniejszego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez podmiot odpowiedzialny za zgodność urządzenia, mogą spowodować utratę prawa użytkownika do obsługi tego urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z wartościami granicznymi FCC dotyczącymi narażenia na promieniowanie w środowisku niekontrolowanym. Aby uniknąć możliwości przekroczenia wartości granicznych FCC dotyczących narażenia na częstotliwości radiowe, nie wolno przebywać w pobliżu anteny w odległości mniejszej niż 20 cm (8 cali) podczas normalnej pracy.

UWAGA:

W wyniku testowania tego urządzenia stwierdzono, że zgodnie z częścią 15 przepisów FCC spełnia ono warunki ustalone dla urządzeń cyfrowych klasy B. Te wartości graniczne mają na celu zapewnienie stosownej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię fal o częstotliwości radiowej, a jeżeli nie zostanie zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją, może być źródłem szkodliwych zakłóceń w komunikacji radiowej. Nie można także zagwarantować, że w danej instalacji nie powstaną żadne zakłócenia. Jeżeli urządzenie rzeczywiście powoduje szkodliwe zakłócenia pracy odbiorników radiowych lub telewizyjnych, co można stwierdzić, wyłączając i ponownie włączając dane urządzenie, zaleca się, aby użytkownik spróbował ograniczyć zakłócenia, stosując poniższe metody:

- zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej,

- zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem,

- podłączenie urządzenia do gniazdka zasilanego z innego obwodu niż obwód zasilania gniazdka, do którego jest podłączony odbiornik,

- zasięgnięcie porady u sprzedawcy lub doświadczonego technika urządzeń radiowotelewizyjnych.

RED DEKLARACJA ZGODNOŚCI (DoC)

Unikalny identyfikator tego DoC: ...KAISAI 2021...

My,

Klima-Therm Sp. z o.o. ul.....
Ostrobramska 101A, 04-041 Warszawa.....

oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

nazwa produktu: Zestaw Inteligentny

nazwa handlowa: KAISAI.....

typ lub model: EU-OSK105.....

odpowiednie informacje uzupełniające: ..N.A.....

(np. numer partii lub serii, źródła i numery pozycji)

do której odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi wymaganiami dyrektywy RE (2014/53/UE).

Produkt jest zgodny z następującymi normami i/lub innymi normatywnymi dokumentami:

ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO (art. 3(1)(a)): EN 62311:2008, EN 50665:2017, EN 62368-1:2014/A11:2017

EMC (Art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V2.2.3: 2019,
EN 301 489-17 V3.2.4 :2020

SPECTRUM (Art. 3(2)): EN 300 328 V2.2.2 :2019

INNE (w tym Art. 3(3) i dobrowolne spekulacje): ...

N.A.....
(tytuł i/lub numer oraz data wydania normy (norm) lub innego dokumentu(-ów) normatywnego(-ych))

Ograniczenie ważności (jeśli

dotyczy): ..N.A.....

Informacje uzupełniające:

Zaangażowana jednostka notyfikowana:

ND....N.A.....

Dokumentacja techniczna przechowywana przez: GD MIDEA AIR-CONDITIONING
EQUIPMENT CO LTD.....

Miejsce i data wydania (niniejszego DoC):

Podpisane przez producenta lub w jego

imieniu:

(Podpis osoby upoważnionej)

Nazwisko (drukowane):

Tytuł:

Wojciech Biłogalski
Wojciech Biłogalski
Dyrektor ds. Technicznych
Klima-Therm
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
ul. Ostrobramska 101A, 04-041 Warszawa - Siedziba
ul. Ewangelistów 48, 80-238 Gdańsk - Oddział
ul. ... 110w... 48, 87-100 Toruń - Oddział
N... 38-218-97-81 REGON 340119950